

# OTGON

---

**ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРЫ OTGON 3С; OTGON 5С**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

# EAC

Настоящее руководство по эксплуатации (далее по тексту РЭ) распространяется на тепловентиляторы **OTGON 3С; OTGON 5С** (далее по тексту – тепловентилятор).

Внимание! Приобретая тепловентилятор:

- убедитесь в наличии штампа магазина и даты продажи в отрывном талоне на гарантийный ремонт;

- убедитесь в соответствии заводского номера на этикетке тепловентилятора, свидетельстве о приемке и отрывном талоне на гарантийный ремонт;

проверьте комплектность в соответствии с таблицей 2 раздела 1;

Помните, что при утере руководства по эксплуатации на тепловентилятор владелец лишается права на гарантийный ремонт.

Перед началом работы с тепловентилятором ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.

Заводом-изготовителем могут быть внесены в тепловентилятор незначительные конструктивные изменения, не ухудшающие его качество и надежность, которые не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

## 1 Описание и работа

### 1.1 Назначение изделия

1.1.1 Тепловентилятор предназначен для создания узкого направленного воздушного потока. Тепловентилятор устанавливается над дверными, оконными или иными проемами шириной до 1 метра (в горизонтальном положении). Тепловентилятор создает воздушный занавес, снижающий потери тепла в помещениях в холодное время года при работе с нагревом потока воздуха (режим 1 или 2) или препятствующий проникновению в помещение наружного нагретого воздуха в теплое время года при работе в режиме вентиляции без нагрева потока воздуха.

Тепловентилятор может быть использован в производственных, общественных и вспомогательных помещениях.

1.1.2 Исполнение тепловентилятора – стационарное, рабочее положение – крепление на стене над дверным или иным проемами на высоте не более 2,5 м.

Условия эксплуатации – без надзора (не требуют постоянного присмотра при работе тепловентилятора).

1.1.3 Тепловентилятор предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от плюс 1 до плюс 35 °С при относительной влажности воздуха до 80 % при температуре до плюс 20 °С.

1.1.4 Тепловентилятор рассчитан на питание

от электросети переменного тока частотой 50 Гц, номинальное напряжение сети 220 В (допустимые колебания от 198 до 242 В).

1.1.5 Тепловентилятор соответствует всем требованиям, обеспечивающим безопасность потребителя, согласно ГОСТ Р 52161.1-2004, ГОСТ Р 52161.2.30-2007.

## 1.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.2.1 Технические характеристики тепловентиляторов в соответствии с таблицей 1.

**Таблица 1.**

Наименование параметра	Модель	
	OTGON 3С	OTGON 5С
Номинальное напряжение, В	220	
Номинальная частота, Гц	50	
Номинальная потребляемая мощность: «Вентиляция», кВт, не более «режим 1», кВт «режим 2», кВт	0,1	0,1
	1,5	2,5
	3,0*	5,0*
	6*	8*
Производительность, м <sup>3</sup> /мин не менее режим «Вентиляция»	6*	8*
	Номинальная скорость потока воздуха в зависимости от расстояния между тепловентилятором и местом измерения: расстояние, м	
скорость потока, м/с	05 10 15 20 25	05 10 15 20 25
	35 25 20 15 10	35 25 20 15 10
Номинальное увеличение температуры воздуха на выходе в режиме 2, °С, не менее	15	20
Режим работы, работа/пауза, ч	24/2	
Высота установки тепловентилятора горизонтально, м, не более	2,5	
Уровень звуковой мощности, дБА, не более	60	
Срок службы, лет	7	
Габаритные размеры, мм (длина x глубина x высота), мм	580x 200x 110	800x 200x 110
	110	110
Масса, кг, не более	6	8
Примечание – *При падении напряжения в сети до 198 В возможно снижение производительности от номинального значения до 20 %, снижение потребляемой мощности в режиме 2 до 25 %; при повышении напряжения в сети до 242 В возможно увеличение производительности от номинального значения до 20 %, увеличение потребляемой мощности в режиме 2 до 25 %.		

### 1.3 УСТРОЙСТВО И РАБОТА

1.3.1 Тепловентилятор состоит из закрытого крышкой основания, в котором размещены нагревательные стич-элементы с термоограничителем, вентиляторы, блок клеммников, элементы монтажа и элементы крепления кабеля. Забор воздуха осуществляется через ряды пазов на крышке, а выброс – через решетку в жалюзи. Управление тепловентилятором производится переключателем режимов работы.

Тепловентилятор OTGON 5C отличается от тепловентилятора OTGON 3C большей мощностью потребления нагревательными элементами и воздухопроизводительностью (смотри таблицу 1).

Работа тепловентилятора возможна в режимах:

- «Вентиляция» – вентиляция без подогрева потока воздуха;
- «Режим 1»;
- «Режим 2».

1.3.2 Схемы электрические принципиальные тепловентиляторов приведены на рисунках 3 и 4.

### 1.4 УПАКОВКА

1.4.1 Тепловентилятор с руководством по эксплуатации поставляется упакованным в картонную коробку в соответствии с таблицей 2.

**Таблица 2.**

Наименование	Количество
Тепловентилятор	1
Руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1
Примечание – Тепловентилятор OTGON 5C поставляется без кабеля питания.	

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

### 2.1 Подготовка тепловентилятора к использованию

#### 2.1.1 Меры безопасности при подготовке тепловентилятора к использованию

При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила электробезопасности при использовании электроприборами.

Тепловентилятор относится по типу защиты от поражения электрическим током к классу I

по ГОСТ Р 52161.1-2004, степень защиты оболочки – IP10 по ГОСТ 14254-96.

После пребывания тепловентилятора на холоде (например, при транспортировании в зимнее время) перед включением требуется выдерживать его в помещении не менее двух часов.

Не допускается попадание капель воды и других жидкостей на тепловентилятор.

Запрещается эксплуатация тепловентилятора в помещениях с повышенной влажностью (баних, душевых, бассейнах), с повышенной запыленностью, а также в помещениях с химически активной средой.

Не следует класть на тепловентилятор любые предметы и вещи, закрывать его шторами во избежание перегрева.

Не допускается устанавливать тепловентилятор в непосредственной близости от розетки сетевого электроснабжения.

Запрещается использовать тепловентилятор с программным устройством, таймером или любым другим устройством, которое автоматически включает вентилятор, так как существует риск возгорания, если тепловентилятор накрыт или неправильно расположен.

Монтаж тепловентиляторов и подключение их к сети должны проводить аттестованные работники специализированных мастерских.

#### 2.1.2 Установка тепловентилятора над проемом в горизонтальном положении.

Для обеспечения нормальной работы тепловентилятора рекомендуется выдерживать расстояние, не менее указанных на рисунке 1.

Установка тепловентилятора на стене производится двумя шурупами 5x70 на расстоянии 520 мм друг от друга для тепловентилятора OTGON 3C и 610 мм для тепловентилятора OTGON 5C (по центрам крепежных отверстий).

Примечание – Элементы крепежа не входят в комплект поставки.

#### 2.1.3 Подключение тепловентилятора к сети.

Подключить шнур питания тепловентилятора OTGON 3C в сетевую розетку с напряжением 220 В, имеющую заземление (евророзетку). Сечение провода подводимого к розетке от щита питания, должно быть не менее 1,0 мм<sup>2</sup> для медного провода. В щите питания для защиты электропроводки от

перегрузок должны иметься автоматические выключатели на 16 А.

Подключить тепловентилятор OTGON 5C к щиту питания сети 220 В кабелем трехжильным типа 3х2,5. В щите питания для защиты электропроводки от перегрузок должны иметься автоматические выключатели на 25 А, которые также используются и как разъединители сети. Подключение проводить согласно схеме электрической принципиальной (смотри рисунки 3, 4).

**ВНИМАНИЕ!** Работы по подключению тепловентилятора к сети должен проводить специалист, имеющий допуск на проведение работ с электрооборудованием напряжением до 1000 В.

## 2.2 Использование тепловентилятора

2.2.1 Включение тепловентилятора и установка режимов работы производится переключателем режимов работы, изображенного на рисунке 2. Перед включением тепловентилятора переключатель должен находиться в положении выключено – «О».

### 2.2.2 Вентиляция без подогрева потока воздуха

Включение

Для включения тепловентилятора в режиме вентиляции без включения нагревателей установить ручку переключателя (рисунок 2) в положение «д», при этом включаются вентиляторы.

Выключение

Установить ручку переключателя (рисунок 2) в положение «О», при этом тепловентилятор отключается.

### 2.2.3 Вентиляция с подогревом потока воздуха (режимы 1 и 2)

Включение

Для работы тепловентилятора в режиме вентиляции с нагревом потока воздуха необходимо установить ручку переключателя режимов (рисунок 2) в положение «,» (включается режим нагрева 1) или в положение «b» (включаются режим нагрева 2), вентиляторы будут подавать нагретый воздух.

### 2.2.4 Защита от перегрева

При перегреве тепловентилятора термоограничитель отключает вентилятор и нагреватели.

Для восстановления работоспособного состояния тепловентилятора необходимо:

- переключатель режимов работы установить в положение «О»;
- отключить тепловентилятор от сети;
- устранить причину, вызвавшую срабатывание термоограничителя;
- после охлаждения тепловентилятора термоограничитель автоматически включается и восстанавливает цепь питания вентилятора и нагревателей.

## 2.2.5 Возможные неисправности и методы их устранения

**Таблица 3**

Наименование неисправности, внешнее проявление	Вероятная причина	Метод устранения
Тепловентилятор не включается.	Отсутствует напряжение в сети	Проверить наличие напряжения в сети *Проверить целостность кабеля питания, неисправный заменить
	Не работает переключатель режимов работы (смотри рисунок 2)	*Проверить работу переключателя, при неисправности заменить
	Сработала тепловая защита	Выполнить мероприятия по п. 2.2.4
	Вышел из строя двигатель	*Заменить двигатель
Воздушный поток не нагревается, уменьшенный нагрев потока воздуха	Обрыв в цепи питания нагревателей	*Устранить обрыв
	Не работает терморегулятор или переключатель режимов работы (смотри рисунок 2)	*Проверить срабатывание терморегулятора, переключателя при неисправности заменить
	Неисправен стич-нагреватель	*Заменить неисправный стич-нагреватель
*Для устранения неисправностей, связанных с заменой деталей и обрывом цепи обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские		

**Внимание!** При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности (смотри раздел 2.1.1).

Перечень возможных неисправностей в соответствии с таблицей 3.

## 3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 3.1 Меры безопасности

Работы по техническому обслуживанию следует проводить при отключённом тепловентиляторе, соблюдая меры безопасности (смотри раздел 2.2.1).

Тепловентилятор не содержит материалов, экологически вредных при эксплуатации и утилизации.

### **3.2 Порядок технического обслуживания тепловентилятора**

При нормальной эксплуатации тепловентилятора требуется периодическая, не реже одного раза в 6 месяцев, чистка от пыли корпуса и всасывающих решеток с последующей проверкой функционирования. Исправность тепловентилятора определяется внешним осмотром, затем включением в режиме вентиляции и проверкой нагрева потока воздуха.

Возможные неисправности тепловентилятора и методы их устранения приведены в разделе 2.2.5.

При сохранении работоспособности и своевременном устранении неисправностей тепловентилятор может эксплуатироваться более 7 лет.

## **4 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

### **4.1 Правила транспортирования**

Тепловентилятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре от минус 50 до плюс 50 °С и относительной влажности 80 % (при температуре плюс 20 °С), в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке, с исключением возможных ударов и перемещений внутри транспортного средства.

### **4.2 Правила хранения**

Тепловентилятор должен храниться в упаковке изготовителя в помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40 °С и относительной влажности до 65 % при температуре плюс 25 °С.

**Внимание!** После транспортирования или хранения тепловентилятора при отрицательных температурах необходимо выдержать тепловентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов. После длительного хранения или перерыва в работе первое включение тепловентилятора не производить в режиме 2.

## **5 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

5.1 Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям технических условий ЛЮАВ.630 240.601 ТУ при соблюдении условий эксплуатации, хранения и транспортирования.

5.2 Гарантийный срок эксплуатации – 18 месяцев со дня продажи изделия через торговую сеть.

5.3 Дата продажи с печатью торгующей организации отмечается на гарантийных талонах на ремонт.

5.4 Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно производить ремонт изделия по неисправностям, являющимися следствием производственных дефектов.

5.5 Срок службы изделия - 7 лет со дня изготовления.

5.6 Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- несоблюдение пользователем предписаний руководства по эксплуатации и использование изделия не по назначению;

- при наличии механических повреждений корпуса (трещин, сколов), шнура питания, а также при попадании внутрь прибора посторонних предметов и веществ;

- при повреждениях, наступивших вследствие неправильного хранения, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности (коррозия металлических частей);

- использование электросети с несоответствующими параметрами номинального напряжения;

- при попытках самостоятельного ремонта;
- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера и даты изготовления на этикетке прибора, в гарантийном талоне или их несоответствие.

5.7 Срок гарантии продлевается на время нахождения продукции в гарантийном ремонте.

**ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ЗАВОДА-ИЗГОТОВИТЕЛЯ:**  
АО «ИЖЕВСКИЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ЗАВОД «КУПОЛ»

ПО ЗАКАЗУ ООО «ГРУППА «НОВАТОР»  
АДРЕС СЦ: Г. ИРКУТСК, УЛ. ПОЛЕНОВА 17/2  
ТЕЛ. (3952) 531-435, 531-438

## **6 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И УПАКОВЫВАНИИ**

Тепловентилятор **OTGON** \_\_\_ **С**  
заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ дата изготовления

изготовлен и принят в соответствии с требованиями государственных стандартов, действующей технической документации, принят ОТК и признан годным для эксплуатации.

Тепловентилятор упакован согласно требованиям, предусмотренным в действующей технической документации.

Упаковывание произвел

личная подпись

расшифровка подписи

ОТК

М. П.

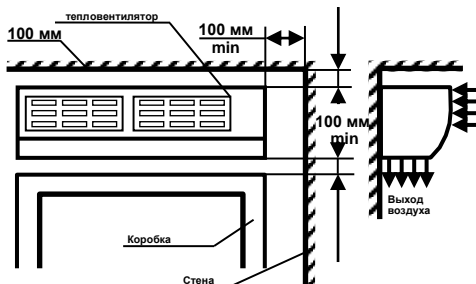
личная подпись

расшифровка подписи

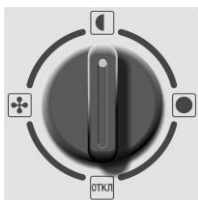
« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

потолок

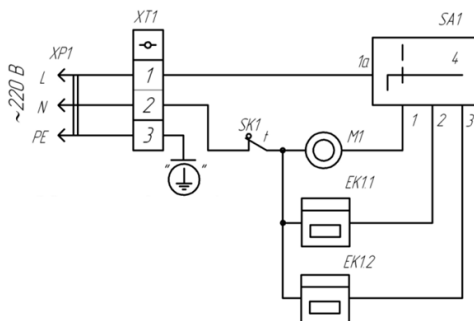
100 мм  
min



**Рисунок 1** – Расположение тепловентилятора над проемом в горизонтальном положении

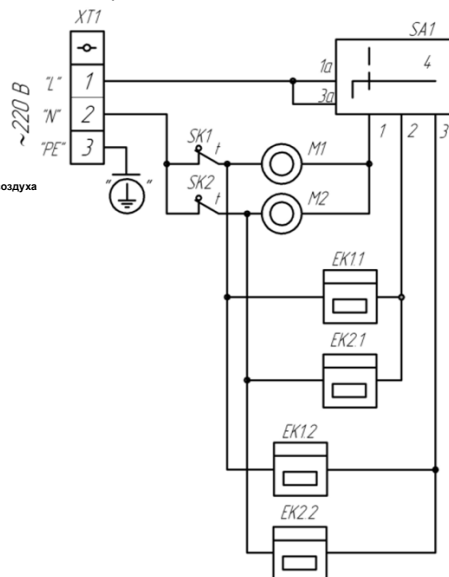


**Рисунок 2** – Ручка переключателя режимов работы



**Рисунок 3** – Схема электрическая  
Принципиальная ОТГОН 3С

Вход воздуха



**Рисунок 4** – Схема электрическая  
Принципиальная ОТГОН 5С

Таблица замыканий контактов  
переключателя SA1

1a	Номера контактов	Положения переключателя			
		↓	←	↑	→
	1		+	+	+
	2			+	+
	3				+
Режимы работы		Откл	+	○	●

" + " – контакт замкнут

- EK1, EK2 - Стич-нагреватель;
- M1, M2 - Электродвигатель вентилятора;
- SA1 - Переключатель режимов;
- SK1, SK2 - Термоограничитель;
- XP1 - Шнур питания;
- XT1 - Блок клеммников;

АО «ИЖЕВСКИЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ЗАВОД «КУПОЛ»  
ПО ЗАКАЗУ ООО «ГРУППА «НОВАТОР»  
АДРЕС СЦ: Г. ИРКУТСК, УЛ. ПОЛЕНОВА 17/2  
ТЕЛ. (3952) 531-435, 531-438

**ТАЛОН  
НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ  
тепловентилятора OTGON\_C**

Тепловентилятор зав. № \_\_\_\_\_ Дата изготовления \_\_\_\_\_

продан \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.  
(наименование торговой организации)

Штамп \_\_\_\_\_  
(подпись продавца)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_

Выполнены работы по устранению неисправностей: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись) (подпись)  
\_\_\_\_\_  
(наименование ремонтной организации и её адрес)

**М.П.** \_\_\_\_\_  
(подпись руководителя ремонтной организации, мастерской)

**УТВЕРЖДАЮ**

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г

Линия отреза

АО «ИЖЕВСКИЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ЗАВОД «КУПОЛ»  
ПО ЗАКАЗУ ООО «ГРУППА «НОВАТОР»  
АДРЕС СЦ: Г. ИРКУТСК, УЛ. ПОЛЕНОВА 17/2  
ТЕЛ. (3952) 531-435, 531-438

**ТАЛОН  
НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ  
тепловентилятора OTGON\_C**

Тепловентилятор зав. № \_\_\_\_\_ Дата изготовления \_\_\_\_\_

продан \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.  
(наименование торговой организации)

Штамп \_\_\_\_\_  
(подпись продавца)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_

Выполнены работы по устранению неисправностей: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись) (подпись)  
\_\_\_\_\_  
(наименование ремонтной организации и её адрес)

**М.П.** \_\_\_\_\_  
(подпись руководителя ремонтной организации, мастерской)

**УТВЕРЖДАЮ**

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г

Исполнитель \_\_\_\_\_

(фамилия)

(подпись)

Изяты «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

Корешок талона  
На гарантийный ремонт тепловентилятора OTGON\_C

Исполнитель \_\_\_\_\_

(фамилия)

Линия отреза

(подпись)

Изяты «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

Корешок талона  
На гарантийный ремонт тепловентилятора OTGON\_C